

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 3 FEVRIER 1921

G.-E. DION, Administrateur

## LETTE PASTORALE

**PATRICE ALEXANDRE**

Par la Miséricorde de Dieu et la Grâce du Saint-Siège Apostolique, Evêque de Chatham.

Aux Clergés séculiers et réguliers, aux Communautés religieuses et aux Fidèles du Diocèse de Chatham, Salut et Bénédiction en Notre-Seigneur.

Nos Très-Chers Frères,

Au mois d'août dernier, nous recevions de Son Excellence le Délégué Apostolique au Canada et à Terre-Neuve une lettre nous annonçant que Sa Sainteté Benoît XV avait daigné nous appeler du Vicariat-Apostolique du Golfe St-Laurent au Siège épiscopal de Chatham. C'était un honneur dont nous nous savions indignes et une responsabilité bien lourde pour notre faible. Pourtant nous n'avons pas osé, par respect, au désir du Souverain Pontife, nous dérober à cette charge. Nous nous sommes inclinés devant ce que nous avons cru être la volonté de Dieu à Qui il plaît souvent de choisir les plus faibles instruments pour opérer ses œuvres divines.

Il y a eu sixante ans le 15 août dernier, Sa Grandeur feu Monseigneur Rogers recevait la consécration épiscopale et devenait le premier évêque de Chatham. A son arrivée dans son diocèse, il y trouva sept prêtres. C'était peu pour un territoire d'une aussi vaste étendue; mais il se rappela que Notre-Seigneur avait commencé l'évangélisation du monde avec les douze qu'il avait choisis, instruits et entraînés Lui-même aux travaux de l'apostolat. A l'exemple du Divin Maître, il voulut lui aussi recruter des prêtres. Il se fit pauvre comme Lui pour tout donner à cette œuvre de la formation d'un clergé pour son diocèse. Son indéfectible énergie et son courage surmontèrent les difficultés nombreuses et presque insurmontables qu'il rencontrait et, quand en 1869, il remit en d'autres mains la houlette pastorale, les sept premiers prêtres s'étaient multipliés et atteignaient le nombre d'environ cinquante.

Sous son successeur immédiat, le regretté Monseigneur Barry, le nombre de prêtres continua à grandir, non point pourtant en proportion de l'augmentation de la population catholique du diocèse, mais il ajouta à cette œuvre de recrutement sacerdotale, d'autres œuvres utiles et importantes, et une belle cathédrale digne de votre foi et de votre générosité.

Aujourd'hui comme évêque de Chatham, nous recueillons avec reconnaissance le bel héritage des travaux de nos infatigables prédécesseurs. Nos églises devenues le père spirituel de 97,000 catholiques groupés sous la direction d'une centaine de prêtres du clergé séculier et régulier. Nos vieillards et nos infirmes, nos pauvres et nos orphelins sont gardés et soignés par des religieuses qui ont noblement consacré leur vie au soulagement des misères des abandonnés et des membres souffrants de Notre-Seigneur Jésus-Christ. D'après les Congrégations religieuses donnent tous leurs soins à l'instruction plus soignée et à l'éducation religieuse de nos enfants dans nos petites écoles, de nos jeunes filles dans nos couvents et de nos jeunes gens dans nos collèges. D'autres enfin, se consacrent plus spécialement aux œuvres de la pénitence et de la prière et sont en même temps un exemple vivant de labeur patient et persévérant pour les vaillants défricheurs du sol. Que Dieu soit remercié de cette belle occasion qu'il a désigné maître si généreusement entre nos mains! Miséricordias Domini in aeternum sanabo!

Mais qu'il daigne aussi nous donner la sagesse et la force dont nous avons besoin pour développer davantage ce que nous ont légué nos prédécesseurs. Nous comprenons, en effet, les grandes obligations, les lourdes responsabilités qui accompagnent ce héritage.

Le nombre de prêtres n'est pas suffisant aux besoins spirituels de nos fidèles, et nous sommes bien obligés de faire nôtre la parole de nos saints livres: "La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers". Il est de notre devoir de prier Dieu "d'envoyer des ouvriers à son moisson" (Luc, 10, 2).

Cette prière fervente et persévérante pour le recrutement sacerdotale, nous vous la demandons, Nos

Très-Chers Frères, de toute l'ardeur de notre cœur d'évêque soucieux de promouvoir les intérêts de notre sainte Religion et du salut des âmes. Nous supplions les pères et les mères de famille de bien élever leurs enfants et de les rendre aptes à recevoir la grâce de la vocation au sacerdoce. Aux suffrages de vos prières et au sacrifice de vos enfants à Dieu, vous ajouterez la générosité de vos offrandes. Les institutions nécessaires à l'éducation des prêtres ont besoin de l'aide matérielle des fidèles pour vivre et se développer. Aussi, nous n'avons pas hésité à relever de ses fonctions de curé un de nos prêtres pour lui permettre d'aller parmi vous recueillir des fonds en faveur d'une œuvre pour laquelle nous comptons beaucoup pour donner à notre diocèse de nouveaux ouvriers évangéliques. Vous lui donnerez généreusement, nous l'espérons, c'est de votre intérêt puisque c'est pour l'éducation de vos enfants; ce sera aussi rendre à Dieu un peu de ce qu'il vous donne Lui-même avec tant de libéralité.

Vous vous ferez un devoir, Nos Très-Chers Frères, de confier l'éducation de vos enfants à des maîtres catholiques; c'est l'enseignement et la volonté de la Sainte Eglise. Que les parents catholiques ne confient pas l'éducation de leurs enfants à des écoles peu sûres" a écrit le Pape Léon XIII [Lettre au peuple italien]. C'est un fait d'expérience que la première éducation de l'enfant joue un grand rôle dans sa vie d'homme fait. Il n'y a rien de si fort et de si tenace que les préjugés de la première formation. C'est là le danger des écoles d'où est bannie toute idée de Dieu et de la Religion et où la vérité catholique est trop souvent en butte aux sarcasmes et aux dénégations des professeurs. Ce danger n'est pas toujours celui que signalait Léon XIII quand il lançait ce cri d'alarme: "Les ennemis de l'Eglise commencent toute leur énergie et tous leurs efforts pour empêcher de l'éducation de la jeunesse parce qu'ils espèrent pouvoir aisément former d'après leurs idées cet âge si tendre et en plier le caractère dans le sens qu'ils voudront." [Ency. Human. Gen.] Vous éviterez donc ces écoles ou s'il vous est nécessaire d'y envoyer vos enfants, au moins vous surveillerez attentivement l'éducation qu'ils y reçoivent. Veillez écouter avec respect et attention la parole du Divin Maître: "Laissez venir à moi les petits enfants." [Mat., 19, 14]. Vous les lui conduirez en leur faisant donner une éducation catholique qui leur fera connaître Dieu et Sa Religion Sainte, qui leur apprendra la pratique des vertus chrétiennes si nécessaires pour remporter les victoires difficiles dans les luttes de la vie.

La charge du premier pasteur de ce diocèse nous impose encore l'obligation de promouvoir le développement de la population catholique, surtout par l'œuvre si belle et si utile de la colonisation. Nos jeunes gens ont beaucoup trop de goût de l'émigration. Pour eux, les amusements, très souvent coupables, de nos villes ont un attrait auquel ils ne savent pas toujours résister et tous les ans, un trop grand nombre de nos jeunes garçons et même hélas! de nos jeunes filles quittent la maison paternelle et se lancent pour s'en aller vers les villes. Ils semblent avoir perdu le courage de mener une vie modeste et laborieuse, il est vrai, mais plus saine et à la longue plus lucrative, car le nombre de nos villes au jour le jour s'ouvre de nos villes est plus précieuse que celle de nos cultivateurs qui trouvent au moins le nécessaire sur une terre qu'ils développent en la cultivant et qu'ils laisseront en héritage à leurs enfants.

Il est de notre devoir d'encourager les jeunes gens à suivre l'exemple de leur père en fondant de nouvelles paroisses lorsque les anciennes ne sont plus suffisantes pour donner le nécessaire et l'aide à leurs habitants. Nous sommes heureux de constater et nous nous efforçons de louer le travail qui a été accompli en ce sens dans certaines parties de notre diocèse où grâce à la sage direction des prêtres et à l'esprit de travail et de sacrifice des fidèles, des groupes de quelques rares familles sont devenus des missions et celles-ci à leur tour

et l'évêque est là, placé à la tête du troupeau, pour rappeler sans cesse cette vérité à ceux qui seraient tentés de l'oublier. Toutes ces obligations vous le voyez Nos Très-Chers Frères, sont trop graves pour que l'évêque puisse s'en acquitter seul et sans le secours de la grâce. Nous comptons sur cette grâce qui s'obtient par la prière. Nous avons nous-même le devoir de prier, mais il nous est doux de penser que vos prières se mêleront aux nôtres. L'évêque, a dit quelqu'un, a droit à la pitié: vous le comprenez facilement par ce que nous venons de dire de ses obligations et de ses responsabilités; et cette pitié, ajouta-t-il est fait de respect et de prière. Le respect de sa personne, le respect de sa parole, de son enseignement, de ses conseils et de ses justes ordres, au besoin. Mais un respect vous ajouterez la prière.

Vous nous ferez l'aumône de vos prières les plus ferventes: c'est dans votre intérêt, car si c'est le Saint-Esprit qui établit les évêques suivant l'enseignement de nos Saintes Lettres, c'est Lui aussi qui, par la prière des fidèles, en fait de bons pasteurs, les pères sages et prudents des âmes qui leur sont confiées. "Demandez et vous recevrez" (Joan., XVI, 24) a dit le Dieu de toutes richesses. Demandez pour votre évêque, par l'intercession de la Très Sainte Vierge Marie, un grand amour des âmes confiées à sa sollicitude. Priez l'archange saint Michel, le patron de notre diocèse, d'éloigner de lui le Sacré-Cœur de Jésus la grâce qui lui permettra de dire comme le Divin Pasteur des âmes: "J'ai conservé ceux que vous m'avez donnés". (Joan., XVII, 12).

Nos paroisses florissantes avec leur organisation complète d'églises, de presbytères et d'écoles. Ce sont de nobles exemples qui nous l'espérons, seront suivis partout où le besoin s'en fera sentir. Sans doute, le premier travail de colonisation est pénible et demande une grande somme d'énergie et de persévérance, mais nous nous refusons à croire que notre jeune génération en est incapable. Au contraire, elle saura donner, avec l'aide et l'encouragement du clergé, le meilleur de sa jeunesse à cette œuvre qui intéresse à la fois les individus, le pays et la religion.

L'évêque a encore des obligations d'un ordre plus élevé que celles que nous venons d'énumérer. L'Esprit-Saint a établi les évêques pour gouverner l'Eglise de Dieu que Jésus-Christ a acquise par son propre sang, nous dit l'Apôtre [Act., 20, 28]. Aussi les avertit-il de veiller sur les fidèles et de prendre garde à eux-mêmes et au troupeau. Il est facile de comprendre cette recommandation de saint Paul quand on se rappelle les paroles de Notre Seigneur Jésus-Christ aux premiers apôtres: "Allez donc et instruisez tous les peuples, les baptisant, leur apprenant à observer toutes les choses que je vous ai commandées." [Matth., XXVIII, 19-20].

L'évêque est envoyé pour prêcher. Son enseignement est celui du Divin Maître Lui-même. Aussi, à cette obligation de l'évêque d'enseigner la vérité par lui-même ou par les prêtres qu'il envoie au milieu de vous, Nos Très-Chers Frères, répond l'obligation de votre part d'écouter sa parole avec respect et soumission et d'en faire votre profit pour la conduite pratique de votre vie. La parole de Dieu, enseignée saint Augustin, est aussi précieuse que son corps et son sang dans la Sainte Eucharistie: elle a droit au même respect et à la même vénération.

Notre Seigneur Jésus-Christ, nous dit un auteur, est appelé Evêque parce qu'il enseigne, mais aussi parce qu'il veille sur ses brebis et les dirige vers la vie éternelle. Il est le pasteur du troupeau: c'est le nom qu'il se donne dans le Saint-Evangile. Tel doit être aussi l'évêque, le bon pasteur des fidèles que Dieu lui a donnés à conduire. Comme Jésus-Christ, il doit connaître ses brebis. Aussi, nous nous ferons un devoir de vous connaître. Nous sommes heureux d'apprendre de vos pasteurs immédiats votre esprit de foi, vos bonnes œuvres, vos vertus pour vous en féliciter et pour vous encourager à marcher toujours dans cette bonne voie. Nous espérons que nous n'avons jamais à reprendre chez vous des défauts graves, des habitudes invétérées de désordre, une conduite indigne de bons chrétiens. Et si, par malheur, nous avions la douleur de trouver parmi vous des brebis égares, emprisonnées dans des épines qu'elles aiment ou dont elles n'ont pas la force, avec la grâce de Dieu, de se dégager, alors nous voudrions avoir la bonté et la miséricorde du Divin Pasteur pour nous pencher vers elles, pour écarter d'une main délicate ces épines qui les blessent, pour les tirer des liens de leurs péchés et pour les porter sur nos épaules vers le chemin de la pénitence et de la grâce. Pour rendre plus intime cette connaissance que nous voulons avoir de vous tous, nous saisirons toutes les occasions qui se présenteront pour faire la visite de vos paroisses. Ces visites, d'ailleurs, vous permettrez à vous-mêmes, Nos Très-Chers Frères, de mieux connaître votre évêque et ainsi que se réalisera pour nous ainsi la parole du Divin Pasteur: "Je connais mes brebis et mes brebis me connaissent". [Joan., X, 14].

Le bon pasteur veille sur ses brebis pour les conduire à la vie éternelle. C'est là aussi la raison d'être de notre présence au milieu de vous. La vie de la terre est trop courte et trop accompagnée de souffrance et de tristesse pour en faire l'objet final de nos efforts. Le maître de la vie et du temps nous donne l'unique et l'autre pour les faire servir de préparations à la vie éternelle qui nous attend avec son bonheur et sa gloire sans fin. Le but de la vie ici-bas est d'acheter la vie de l'au-delà. "Nous n'avons point ici de cité permanente, mais nous cherchons celle où nous devons habiter un jour". [Heb., XIII, 14] nous dit l'Apôtre,

et l'évêque est là, placé à la tête du troupeau, pour rappeler sans cesse cette vérité à ceux qui seraient tentés de l'oublier.

Toutes ces obligations vous le voyez Nos Très-Chers Frères, sont trop graves pour que l'évêque puisse s'en acquitter seul et sans le secours de la grâce. Nous comptons sur cette grâce qui s'obtient par la prière. Nous avons nous-même le devoir de prier, mais il nous est doux de penser que vos prières se mêleront aux nôtres. L'évêque, a dit quelqu'un, a droit à la pitié: vous le comprenez facilement par ce que nous venons de dire de ses obligations et de ses responsabilités; et cette pitié, ajouta-t-il est fait de respect et de prière. Le respect de sa personne, le respect de sa parole, de son enseignement, de ses conseils et de ses justes ordres, au besoin. Mais un respect vous ajouterez la prière.

Vous nous ferez l'aumône de vos prières les plus ferventes: c'est dans votre intérêt, car si c'est le Saint-Esprit qui établit les évêques suivant l'enseignement de nos Saintes Lettres, c'est Lui aussi qui, par la prière des fidèles, en fait de bons pasteurs, les pères sages et prudents des âmes qui leur sont confiées. "Demandez et vous recevrez" (Joan., XVI, 24) a dit le Dieu de toutes richesses. Demandez pour votre évêque, par l'intercession de la Très Sainte Vierge Marie, un grand amour des âmes confiées à sa sollicitude. Priez l'archange saint Michel, le patron de notre diocèse, d'éloigner de lui le Sacré-Cœur de Jésus la grâce qui lui permettra de dire comme le Divin Pasteur des âmes: "J'ai conservé ceux que vous m'avez donnés". (Joan., XVII, 12).

C'est là, Nos Très-Chers Frères, notre unique ambition, celle de sauver toutes et de n'en laisser se perdre aucune, car nous voulons qu'après avoir été notre consolation pendant les quelques années que Dieu nous laissera au milieu de vous, vous soyez aussi les joyaux de notre couronne de gloire au ciel pendant l'éternité.

Cette lettre pastorale sera lue dans toutes les églises du diocèse le premier dimanche après sa réception. Chatham, le 21 décembre, 1920. Patrice-Alexandre, Evêque de Chatham. Benjamin Saindon, Secrétaire.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL  
Capital Payé et Surplus \$4,100,000.00  
Actif total, au delà de \$39,000,000.00  
106 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argentés toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argentés confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis \$1.00 un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage  
Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgoïn, gérant local.

F. H. LEVASSEUR EDGAR LEVASSEUR

## L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

ÉPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

## Bardeaux d'Amiante

LAMBRIS ET COUVERTURE



VOULEZ-VOUS un article qui se subisse pas l'influence de la température, un BARDEAU qui, une fois posé, protège la surface pour toujours, qui ne travaille pas, qui ne gâche pas, etc. ? AVEZ-VOUS une REPARATION à faire à votre maison ? Est-elle lambrisée ou couverte d'un matériel qui ne donne pas satisfaction ? RENSEIGNEZ-VOUS sur le BARDEAU D'AMIANTE avant de faire votre choix.

CES BARDEAUX SONT ENTIEREMENT à l'épreuve de l'eau et de la gelée, DE BELLE APPARENCE, PERMANENTS, S'AMÉLIorent en vieillissant. Ils se nécessitent jamais de réparation; chaque fois que vous peindrez un lambris ou une couverture, vous la REFAIREZ. Faites le calcul de ces dépenses pour une période de 15 à 20 ans et vous serez étonnés de la somme économisée.

Nos BARDEAUX sont ECONOMIQUES, parce que vendus à prix raisonnables. Ils se posent aussi facilement sur vieux CLAPBOARD, ou bardeaux de bois.

PLANCHE MURALE LINÉAIRE: La planche à lambris incombustible est une composition d'amiante et de ciment qui est absolument à l'ÉPREUVE DU FEU. Elle s'emploie pour revêtement intérieur d'habitation, villas, chalets, hôtels, pour lambris et plafonds de cuisine, chambres de bain, passages; ainsi pour mettre les escaliers en cages d'escaliers à l'épreuve du feu. Elle se travaille pas, ne craque pas, n'absorbe pas l'humidité.

La Cie Manufacturière d'Amiante  
78 RUE ST-PIERRE, QUÉBEC



CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
Chirurgien-Dentiste
A l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
chez M. Jos. Gagné, près de
l'hôtel Royal.

Dr. E. R. KAY
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphie
Bureau dans le Nouveau Bico David
Toutes sortes d'ouvrages dentaire
promptement exécuté.

Fred L. HEBERT, D.D.S.
Chirurgien Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal
Bureau voisin de l'édifice J. David

MAX. D. CORMIER
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

A. M. SORMANY, M.D.
Médecin-Chirurgien
Edmundston, N. B.

CANADA HOTEL
MICHEL GAGNON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B.
ALFRED ROY, B. A. Sc.
Ingénieur Civil
72 Notre-Dame Est Edmundston,
Montréal, N. B.

Le fils de l'orfèvre

"Albert, mon fils, vous n'êtes
point raisonnable; vous savez quel
prix j'attache aux riches collections
que j'ai eu tant de mal à réunir au
cours de ma longue carrière, et voi-
là que vous me déclarez tout net
que ces splendides objets d'art
vous sont tout à fait indifférents,
et vous ne voulez pas être orfèvre,
ainsi que je le suis moi-même, mais
artiste peintre. Vraiment, mon en-
fant, votre entêtement me cause
un vif chagrin, et je sens que je ne
pourrai vous le pardonner!"

qua durement le vieillard. Une fois
pour toutes, je vous déclare que
vos beaux-frères et vos sœurs
étant au loin, et vos cadets pas as-
sez âgés pour assumer la responsa-
bilité de la maison, c'est vous que
j'ai désigné pour me succéder dans
l'art de travailler l'or et l'argent.
C'est mon père qui m'a transmis sa
science. Je vous apprendrai la mien-
ne, et comme cela, notre famille
tiendra toujours auprès de Monsei-
gneur Maximilien la place privilé-
giée à laquelle ses longs services
lui donnent droit.
—Père, je vous en supplie, ne me
condamnez pas à renoncer au rêve
de toute mon enfance, laissez-moi
continuer à suivre les enseigne-
ments de mon vénéré maître Hup-
se Martin, et je serai pour vous le
fils le plus soumis et le plus atten-
tionné.
—J'ai dit, répartit sévèrement
l'orfèvre, et je vous demande de ne
pas me forcer à vous le répéter
deux fois.
Et sortant de la salle en claquant
durement la porte derrière lui, l'au-
toritaire vieillard regagna ses ap-
partements.
Alors le jeune Albert ouvrit
un coffre dans lequel était rangée sa
modeste garde-robe. Il choisit par-
mi les vêtements qui la composaient
ses hardes les plus propres, puis,
les nouant dans un linge blanc, il
s'arma d'un solide gourdin, et s'as-
tant par la fenêtre ouverte, il se
sauva dans la rue.
Un quart d'heure plus tard, il
avait quitté Nuremberg et chemi-
nait d'un pas alerte à travers la
campagne.

les membres de cette famille jadis
si unie était allé s'élargissant.
Un matin du mois d'octobre de
l'année 1498, l'antique cité de Nu-
remberg, présentait une physiono-
mie particulièrement animée. Des
craques, contenant de riches sei-
gneurs en habits dorés sur toutes
les coutures, des litières apportant
de nobles dames aux lourdes robes
de brocart parsemées d'or, se suc-
cédaient sans interruption.
Sur la porte de leurs boutiques,
les artisans se questionnaient pour
connaître les raisons de cette influ-
ence inaccoutumée, lorsque mieux
informé que les autres, maître Wol-
fran, l'aubergiste de la taverne à
l'enseigne des "Armes de Charle-
magne", voulut bien donner le mot
de l'énigme.
—Voyons, mes amis, vous savez
bien que c'est ce matin que l'on
vend aux enchères publiques les
vases, les buires, les hanaps, les
lourdes chaînes d'or, les poignées
d'épée, les bagues ciselées, les pier-
res qui forment les collections de
maître Josef Durer, orfèvre de S. M.
l'empereur.

—Ah! c'est vrai! répondit le bras-
seur Odon, je l'avais oublié.
—Mais, heureusement pour le
joaillier que tout le monde n'a pas
fait comme vous... Autrement, la
ruine de maître Durer eût été com-
plète.
—La ruine, mais le ciseleur est
riche. S'il vend sa marchandise,
c'est qu'il le veut bien.
—Ah! vous croyez? Eh bien!
apprenez, reprit l'incorrigible ba-
vard d'un air suffisant, que les gen-
dres de Josef étaient tous deux
dans le négoce à Lubeck, et que, par
suite de la faillite d'un de leurs
correspondants, ils se trouverent
obligés de se dépouiller de tous leurs
biens pour désintéresser les créan-
ciers. Mais les dettes de leurs asso-
ciés dépassaient de beaucoup leur
avoir... et pour sauvegarder l'hon-
neur du nom, leur beau-père a ré-
solu de se défaire de tous les trés-
sors amassés par lui au cours de sa
longue carrière.
—Ce que vous avancez là est-il
certain, brave homme? interrogea
un personnage qui venait de péné-
trer dans la salle basse de l'auber-
ge.

—Comment! si c'est vrai? mais
jeune étranger, vous n'avez qu'à
vous renseigner auprès du premier
soldat qui passera devant une porte,
il vous dira exactement que je n'ai
rien inventé.
—Mon Dieu! je vous demande
d'excuser les doutes que je laissai
paraître, j'avais toujours entendu
venter la fortune du maître orfèvre...
On m'avait aussi parlé de sa
loyauté, et je ne m'étonne pas qu'il
n'ait pas hésité à se réduire à la
misère pour sauver l'orgueil de sa
race... Pour le moment, servez-moi
vite une collation et ne me retardez
pas trop longtemps, je veux profiter
de mon passage dans cette ville
pour tâcher de me rendre acquéreur
d'une partie de ces merveilles dont
on chante partout les mérites in-
comparables.

Soulagez votre
Rhumathisme
pour 25c.
NE le fait en améliorant la
digestion, l'assimilation
et l'élimination—le moy-
en logique.

NE aujourd'hui—Soulagement ou pas d'argent.
Il y a trois fonctions vitales pour l'ac-
tivité humaine—la digestion de la nourri-
ture, l'assimilation de sa partie nutritive et
l'élimination de déchet.
L'absence de l'une de ces fonctions à son
fonctionnement normal entraîne la maladie d'une
certaine nature s'en suit.

NR TO-NIGHT
Tomorrow Alright
Get a 25c. Box
D. H. VANWART, DRUGGIST
Edmundston

SIROP
DE GOUDRON-ET
D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE
Mathieu
CASSE LA TOUX
CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.

Bois de Pulpe
J'achète le bois de pulpe coupé
sur les terres non patentées qui ne
peut pas être expédié aux États-
Unis. Ecrivez pour prix et condi-
tions.
L. P. COTE
Ste-Rose-du-Dégré
P. Qué.

THE NEW DIAMOND
AMBEROLA
The World's Greatest
Phonograph Value!
If you do not own a phonograph, it is doubtless because
you feel you cannot afford a high-price "talking
machine" or phonograph. Whatever the reason, you
are in luck. Because here is a phonograph you cannot
afford to be without!

MACDONALD'S
"Pilot"
Tabac à Fumer
1/9 lb. 15¢ le paquet

"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance

Un an, \$1.00 Six mois, 50c

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne... 15 cts

NOTES LOCALES

M. Siloes Plourde, autrefois d'Edmundston, et maintenant dans le commerce, à Sherbrooke, visite ses nombreux amis d'Edmundston, cette semaine.

M. A. W. Ascelin, voyageur de commerce, est en ville dans l'intérêt de sa maison.

M. Michel Abbis, notre populaire marchand, arrive d'un long voyage à Québec et Montréal dans l'intérêt d'achats de marchandises pour son commerce dans notre ville.

L'hiver a montré un peu ses cornes cette semaine. Le thermomètre a descendu jusqu'à 30. Mais le temps était beau et calme et personne s'est beaucoup aperçu du froid.

Vente a Sacrifice

Magasin Militaire EDMUNDSTON

J'ai le plaisir d'annoncer au public que je ferai une grande vente à sacrifice pour 10 JOURS SEULEMENT.

EDMUNDSTON

Rapport d'Ecole pour Janvier Assiduité parfaite: Regina Morin

Grade IX.—Donald Matheson 60 Martin Hall 56, Beth Rideout 55, Geraldine Bérubé 51.

Grade VIII.—Regina Morin 61. Anna C. Kelley M. A. Assiduité Parfaite

Ruby Harris, Marie Nadeau, René Fournier.

Tableau d'Honneur Grade VII.—Kenneth Matheson 67, Jean Miller 63, Ronald Rideout 62, Willard Dapton 60, Florence Dupuis 54, Marie Nadeau 54, Ruly 52, Ned Poitras 51, Cécile Daigle 50.

Grade VI.—Llewellyn Gallogher 85, Doris Miller 83, René Fournier 72, Jesse Amos 71, Dorothy Hall 61, Marie Jeanne Bouchard 60, Isabelle Gagnon 53.

Regina Martin, Inst. Assiduité Parfaite

Grade IV.—Loretta Bourgeois Edmond Bossé, Benoît Collin, Blanche Fournier, Ida Poitras, Lily Poitras, Marie Lenéque, Iranis Mullin, Mention Honorable

Marie Lenéque, Loretta Bourgeois, Clara Marquis, Benoît Collin, Ida Poitras, Domine Bérubé, Henri Bellefleur, Edmond Bossé, Blanche Fournier, Normand Landry.

I. Ruét, Inst. Points conservés sur 100

Grade III.—Albert Viel 78, Claude Bérubé 77, Etienne Gagnon 75, James Plourde 70, Annie Boucher 69, Lina Dubé 68, Armand Proulx 68, Frank Albert 68, Willie Lagacé 67, Michel Martin 67, Zéphirin Pelletier 66, Emile Verret 65, Germaine Godreau 65, Laura Levesque 61, Georges Charron 61, Lianna Levesque 59, Olive Martin 59, Jeanne Guimond 55, Siméon Morin 54, Samuel Pelletier 53, Estelle Boucher 48, Claudine Cyr 47, Lucien Bouchard 45, Albert Charrest 30.

Absents: Epoll Duca, Isabelle Francoeur. Assiduité Parfaite, Willie Lagacé, Emile Verret

M. Roy, Inst. Assiduité Parfaite

La Fete du Poisson

Le 9 février vient d'être annoncé officiellement comme Fête-Nationale du poisson. Ceci est dans le but d'attirer fortement l'attention du peuple du Canada qu'il possède une ressource naturelle qui ne reçoit pas l'attention voulue et qu'il est responsable d'une perte économique considérable en ne faisant pas un usage plus grand de poisson comme nourriture.

La consommation de poisson au Canada par tête, par année, est de 19 livres, tandis qu'en Grande Bretagne la moyenne est de 58 livres par tête, par année.

Donc le 9 février, tous les Canadiens sont invités à manger du poisson sous toutes les formes possibles.

Il est bon de se rappeler que le poisson contient un grand pourcentage de protéine, un des éléments les plus importants dans la nourriture. On peut aussi se procurer le poisson à meilleur marché que les viandes, et cela veut dire une grande économie.

De plus, des autorités compétentes ont dit qu'il est bon de manger du poisson car il est un élément presque nécessaire dans la nourriture. Les races qui ont fait usage de poisson en grande quantité semblent s'être développées plus rapidement que les mangeurs de viande. C'est pourquoi on dit que le poisson est un "brain food" par excellence. Avis donc à ceux qui désirent développer leur cerveau de manger plus de poisson, d'en manger souvent et d'en faire à l'avenir un article indispensable au menu de chaque jour.

LES PETITS

Un jeune curé irlandais faisait son premier sermon. Il avait choisi pour texte le miracle de la multiplication des pains et des poissons.

Il était émerveillé et commençait à dire: "Et ils nourrissent cinq personnes avec cinq mille pains et cinq mille poissons."

Alors, un de ses auditeurs murmura assez fort pour être entendu: "Ce n'est pas un miracle cela. Je pourrais faire cela moi-même."

Le curé entendit, et le dimanche suivant il prêcha sur le même miracle, mais il le dit bien cette fois: "Et ils nourrissent cinq mille personnes avec cinq pains d'orge et quelques poissons."

Il s'arrêta une seconde, et se penchant sur la chaire, il dit: "Pourriez-vous faire cela, M. Murphy?"

Murphy répondit: "Certainement M. le Curé, que je pourrais. Et comment pourriez-vous le faire, demanda le prêtre."

Il est certain, M. le Curé, que je pourrais le faire avec ce qui est resté dimanche dernier.

UN VILAIN TOUR

Une jeune femme accourt toute éplorée chez le commissaire de police. "Ah! monsieur, mon mari vient de me jouer un tour pendable. Il s'est pendu!"

PROBATE COURT COUNTY OF MADAWASKA SALE

PUBLIC NOTICE is hereby given that under and by virtue of a license to sell, made by the Probate Court of the County of Madawaska, the following real estate will be sold by public auction in front of the store of Smith Brothers at Grand River, in the Parish of Grand River, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, on Saturday, the twelfth day of February, A. D. 1921, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the following described real estate: that is to say, All that certain lot, piece or parcel of land situated, lying and being in the Parish of Grand River in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows: On the lower or southerly side by land owned and occupied by John A. Dube; on the upper or northerly side by land owned and occupied by Xavier Levesque; on the easterly side by the highway road, owned and occupied by the westerly side by land owned and occupied by Pierre Racine, containing about one acre more or less. The same having been purchased by the said deceased from one Hyppolite Thibodeau, by deed bearing date the 21st day of July, A. D. 1905, registered in Book 1517, pages 51, 52 and 53, by the number 1517, in said Book, in the Registry of Deeds of the County of Madawaska, in the purpose of payment of debts owing by the deceased.

Dated the 11th day of January, A. D. 1921. (Sgd) Xavier X. Levesque Administrator of all and singular the goods, chattels and credits of Fred Beaulieu, deceased. (Sgd) Damasc Beaulieu.

L'action française de Janvier

Le numéro de l'Action française de janvier qui vient de paraître, est sûrement l'un des plus importants, des plus chargés de matières que la revue ait jamais publiés. Le mot d'ordre porte, cette fois, sur le prochain recensement et donne des avis que tous voudront peser. Suit le premier article de la consultation de l'Action française sur le problème économique: L'Indépendance économique des Canadiens-français. Il est signé de M. Édouard Montpetit et c'est dire, avec quelle maîtrise du sujet, débute la consultation. M. l'abbé Groulx et Pierre Hébert viennent ensuite, l'un avec un article sur La doctrine de l'Action française et l'autre avec Les origines de l'Action française. Ces titres seuls suffisent à marquer l'importance de ces pages où sont condensés toute l'histoire et tous les principes d'un œuvre qui devra s'imposer plus que jamais à l'attention du public. Pour reposer le lecteur de ces graves proses, les deux premiers articles sont séparés par Le Raccourci de M. l'abbé Arthur Lacasse, des vers d'un excellent artiste. On lira après cela le judicieux article de M. Aegidius Pautoux sur Nos Archives, un sujet trop ignoré, La Chronique des affaires de M. Ernest Bilodeau, alerte et émouvante, et Au pays de l'Ontario, d'Aurèle Gauthier, le chroniqueur ontarien qui fait ses débuts avec une touchante évocation d'un

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.

2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.

3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DREMAIN il sera trop tard.

4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux.

2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.

3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.

4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes; les deux sexes ont les mêmes avantages; justice égale pour tous.

PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

Overland advertisement featuring the Overland logo, the text 'Confort avec Economie La Nouvelle Auto Canadienne', and an illustration of an Overland car. The text describes the car's features and availability in Canada.

Lowe's Paints advertisement featuring the Lowe's logo, an illustration of a man painting a wall, and the text 'It's great fun to Varnicol—you'll like it'. It promotes the benefits of Varnicol paint.